

ANNA-DEANNE

COMPLETED

MINUTE SHEET		Department:
Subject:	Section:	File No.
		Date:
<i>Mis sing Pages + Recheck</i>		<i>Page No. 165</i>
To -	1 12 - 13	
2	17缺 with pages 4 7 18 49 50 57 52	
	check these one carefully in notation book	
3	Page 87 jumps to page 99 (16 pg) but the sentences are in order	
4	page 93 jumps to page 95 but the sentence is in order and the book pages were in good order where were no signs a pages torn out.	
5	Reprint page 187 - 188	
6	1941 Alang & A mohaki	
93952F-26,400pads/3/89MK		

te iwi ra ki Pāraamui
 Ko te (Maori) te Tangata mui
 i mate no te Taikiwa kia
 Ngati Kahungunu tana. Tangata
 ia te Ataotearangi ko Rongomai
 urua i noho tenei i te Porata
 nei tae moa ki te Waia Takatuna
 i noho ano i te Porata nei i pera
 ano ate Rangi Kapakapa
 i pera ano a Kahopu i tonara
 ka kite a te whakatane ki te
 Ahi Kereru e noho ana te Keinga
 o Kahopu i i tana wa ke te
 Wharekiri i tana wa, Kawha
 Kataudi a Kahopu ite whaka
 tauki ate Ataotearangi kua
 kororotia ake nei, a meatia
 ana Kiaipatua - iwi nei.
 Ko te rangatira o te whakatane
 i tana wa ko Tamahouhena
 Ka tu a Kahopu ka mea, ka
 Tamahouhena ano to rakan
 tuatahi Karohia atu eau
 ka taha, "no-mua tenei"
 Koro ite riri, I-muri iho
 ka haere ki te whawhai
 I te timatanga o tenei riri
 Ka tutaki a Kahopu rana
 ko Tamahouhena, ka riri
 rana Kapate taiaha a ka
 hopu, whakataudi atu hoki
 "Taku taiaha ki te tutua"
 Ka hinya a Tamahouhena
 ka Karanya ake ko au ano na
 tenei, he mararea hoki ahan

Te putanga o te a kupa kahaki
 Ka tino patua, whadatane
 atu hoki "Iya koro i whaka
 leia ki ringa o te Wharekiri
 te taite noho tenei hoki a
 te Hanotearangi ite porakanei
 Itana wa ko ikyaitu to injoa
 o tenei hape - I noho ano a
 te Hanotearangi ite Wharekiri
 I muri iho ka whakatika
 atu a te Whakatane ki te
 Puataekohi, ki te matawai
 o Hanukoro he awa, katisina
 atu ka rangatutia Hamate
 Ko Pawhers te rangatira, ka
 ure nya morehu ka taeano
 ki o te Whakatane i koura
 - taki - Itana wa ka poni
 a te Whakatane, Kapatua
 Ko te iramatu o te Hanote
 rangi, Kauai imohio ake
 Ko te wahi i patua ai, Ko
 Iohituru a to injoa o tana
 tamaiti i patua nei. te
 rongo nya o te Hanotearangi
 Kua mate kahaki ka ki
 aia me tino riri rana ko te
 whakatane no te mea he
 Kohuru tenei. Kahaki ka
 tama eia nya hape o te
 whakatohea. Ko Iurivai
 te taite o te whakatohea.
 I tino noho a ikyaitu ki te
 porakanei me Camann
 Ko te Whakatohea ite takawa
 o O'gordie "nei".

Kua takoto i muake tata
 Atie nei te Rohe ate whatupe
 raua kote Hau ote Rangie
 He rohe Raupatu ano tera ki
 tahi taha o te whatupe mete
 me Ngaitu i Timata mai tana
 rohe I & Maryshore ka tae
 ki Ohuaroa - Makiricahine
 tae atu ki Mautohora hei
 Camaru enei wahi Ko te taha
 Rawhiti O tenei rohe ia te
 whatupe note whakatohea
 tenu tata Tangata - Kati
 i muri nei ka riri a ngaitu
 me te whatupe ki Kouratahi
 ka hinga ate whatupe
 i tana riri me Camariki
 me te Camariki me te
 Hau oterangi ka mate
 ano i reira no Ngaitu
 tenei Rangutira muri
 iho ka riro na Ruamoko
 raua ko Taahu i Hapai
 te Patu i tana riri ano a raua
 i mate nei a te Hau oterangi
 ko nga morehu o te whakatohu
 i tana riri hoko whitu i te
 riri i Kouratahi katahi ka
 whaka tanganyia e te
 whakatohu nga iwi ote
 tai Rawhiti ate whanauapani
 kia haere mai hau ngakii
 mate ka Riri ano se
 Koura tahi

Ka hinga ate whareka to hea me
 tona tana Ko tianga reka tote
 whanauapanui i mate
 I muri tata iho ka uiate
 Putake i toa ai tana iwi
 ate whakatane kia kia he
 Atua ko (Papa) katahi
 ka mohipo a Ruamoko sia
 tikina he mana inone i
 tona litua ia Ruamoko raua
 i tana iwa kaki ate whanauapani
 kia Patua a Ruamoko raua
 ko Taahu hai gutu mo to
 ratou Rangatira mo kainga
 reka Korerotia ana e tahi
 Tangata kia Ruamoko Katahi
 Kaki a Ruamoko raua Ko
 Taahu Taiko mana e patu
 kia ao tera Katahi Kaki
 a Ruamoko me tukun tana
 mate whakatohu e Patu
 me te iwi hoki taore e
 pao muci ate whanauapani
 Orua ana i te pio noho
 rawa atu i Kouratahi
 i te taha o te Wai Wai okaia
 I noho ki roti i te Wai kia ta
 nga Pukeke Korero maten
 i mea kia te taha o te wai
 tanhi whi ai Ratou

1 " 3 o Pm ²⁰⁵

Tauha Kai Korero

I te ata ka huakina te Paa o te
Whakataanane ko tama paa he
Maha nga Parepare ika tae kiti
tiki ika Pititia e Ruamoko
A Raumatia anu nga taha
Ko Ruamoko tonu raua ko Tumaoa
Nga Tangata tua tahi kua
e ke wawe kite tiki Whatahi ika
Kiahi a Ruamoko me Patu etana
Kote tohunga i te tuatahi me
te Zaha i roto hoki te Aliua mo
Guri ka Patu i te Ratoa ka
mate te tiki ika tahi ka Patua
Ratoa tia nga Parepare mate Ratoa
Nga Tangata no te taenga kite
tiki Mutunga Karere nga
morehu ki uta o Waioteka me Waistake
hoki to Ratoa taenga mai ki
Waioteka ka whaia tonu tia more
tonu iho i reira oma tonu atu
ki Waioteka taore i mohio tonu
i reira o rongo i haereraua ahi
Ano Vii tauaranga toratou hoki
koga lelei kanoho ko te taharoa ka
hi te a te ali e lewhakatohe ahi
tahi Ratoa kamea ke tika me
Whaka rongo rawa te whaka
taane koatahi ika Paa te a
roka orua emoto ko lelei i
hi kia te whakataane ho
whia aua jia te rongo ki

206

Ratōto kontaki Araumoko kia
takoto eke hake tāūn kīte tēta
Iaue moe kau o te whakataine
Matae ohi raua te kīte iŋa
Inde kau ko Ierangi iwa wata te
rau a tare kītaki kau moko Ata
Ati rāngi iwa wata kia Rau
moko kaore manoi nētē enge o
Nōheremau kītaki Araumoko
Ara ki Ati Nē ūenga kia ko
māraretata e kui ūe kītaki kītaki
reim & tata ana areira kīma
ungā tapore heawā kīi reim
he Peka ontē korongā he Peka
hoki id Araumoko kui ūe kītaki
ru o te korongā hai kīinga
mo te whakataine te onate
rei o te whakataine ūa Rau
Araumoko Raua Ati Tahu kā
Poua e raua he rākai e
Rau ūga kohati

Plei roto ote Awa Aua
Ko hali ko Roia. Tona Iwari
ua i tapa hai rahui o tata
ana kai kowatahi ko kahuna
ua ko e manu moko hoi rahui
ke torue o ilua Pou he tangata
ko tonia tamaiti ko tauira
ora ko tonia Rohe Rei i ki
matua Ahiu o Inaruhore. Ira
te rohe Até, iohatu Pe Inau
ahiu ki aua neohi ahui rahui
mauati kite huivi

Tae atu Kite Ahu Kumana Kie
te hiwi Kia huri Kite tonga
Pukemui oraho Haere i te Hiwi
o te Kairakan te Kaharoa
whiti tonu i te Matawai o te
Taimana te Ahikereru hehihi
whaka whiti tonu i nga matawai
O te Rau te hinui, ka eke Kite
Hiwi Kia Heke Kite awa o
Tatawera Kia whiti Kia haere
i te Zaha Rawhiti o nga Puteriki
Kie waho nga Puteriki o te
Poraka nei Kawhiti i te awa
o Kahumui Kia tuliki ki te
tara, man atu ki Oharakia
he marua e ngari he ngahere
whakawhiti i te Matawai o Tama
Kia whakawhiti i Ruakituri
awa Tutuki atu ki Puketaro
Ka makere ki te Matawai o
Waipawa Kia whaka maruma
au i taki tono ko nga i ingoa
numui i roto i taki tono
Haere i roto o Waipawa puto
atu ki Ruakituri Haehu
whaka te tonga i roto o tama
Awa tae atu ki te Puaha
o Makokomuka haere i
tama atua tona Matawai
Kia kie Kite hiwi Kalae
ki Maungapikopiko ka
makere ki te awa o
Tauwhare toisa

Kia haere i te awa o Paunu
Kaputa ki Hangaroa white
tonu man atu ki Kai Kaimaonao
man atu ki Pukeopu te Ahiteke
Kahui Rawhiti man atu ki
Puke tarata man atu ki
Maungatapere Kote Rohe tenu
a nga Dipuna, manu mai Kite
Matawai o Maungatoto loma
rohe i rere mai ~~teonei manu mite~~
~~te te awa omotu tira mai ki~~
~~tiga manu tari teawa ho o~~
~~motu braxi tika tonu mai~~
~~ki manu totora i rongape i te~~
~~hiwi i braxi atu teina ihi hau~~
~~Pokeitala man atu hihiherenga~~
~~tahi braxini wahine ohuaron~~
~~he hihiwhili atu ite awa o~~
③ ~~hutae totoro tutukie ilici manuhore~~
④ ~~otearatotoko toripi rohe katoe~~
G. Name i te rauhera haere e ia
kite whakauhau teo te haere to
ene rauhera Kia manu teha
kai ke o ma tauranga te tototoru
ho ngai sofa ihu i sva ho
nga Tototoru Aruanuako
haore nafou i noho kireia e
rauhera haere ratou i whakae
irohia uno ilci whaka tane
ki manu tika tui o rongi
haore ratou i tuturu ki
refina Iva Rauanoko ko hik
Nakuranga

I konui man mai ki te awa o
 Motu tae mai ki nga marino
 Kei te uwa o (mootu) man titika
 tonu mai ki Maungahora, i Runga
 i te Hiwi man atu i reira ki
 Dupoki-tata, man atu ki Hae
 reeretahi, Makiniwahine Ohuaroa
 hiwi white atu i te awa o
 Tūtautoko tutuki atu ki
 Maruhore ko tenei Kotenei Rohe
 Teatoa e takoto nei e hara iste
 Mea haere eia ki te whaka
 -takoto haere tonu Rauhi
 Kei Marae Tahauki Ko ona
 Tamariki. tokotona iho te Ingoa
 i Ituaina Ko onga tokotona
 a Ruamoko haore ratou
 i noho ki reira e ngari i
 haere ratou i whaka nolia
 ano a te whakatane ki
 Maraetahauki e ngari haore
 ratou i tuturie ki reira ma
^{mon}^{slimly}^{beautif}
 Ruamoko Ko Itikapakuranga
 noho tonu i te whenua nei
 Konga nahui tokotona koci
 nei tetahi, Ko Vaau tetahi
 tenei ase ano tetahi. I roto
 a Hukapakuranga ki nya
 Kainya i roto o te poraka nei
 mana a Hukapakuranga. I muri
 iho ite matenga oo Hanoto
 -rangi Ka whakariri tonu
 matenga ki nya ite raskau
 ka mutu i konui te Karaya
 tangi Ko Ngati Te Whare

Ha Karangatia Ko Ngatiya
 here I te ra o Hukapakuranga
 ka cassava to poraka nei
 mai ite motu tae atu ki te
 Haupapa ko Paroamini
 tera kia an. I te taonga
 atu ka kites e ratou te
 Whanaukai e noho ana
 i reira ka tu te riri kama
 a Tūtautokihaitini o te
 Whanaukai iniate kama
 herehere mai Ko Tongawaho
 Ko Rauharaangi me etahi
 atu - Ka manua mai ki
 Ruangarehu, ka nova e tetahi
 o te Whakatohea e kaata
 man no Ngatiya - chara
 i te Ngatiyakere. Tona un
 Horakia kei te Kaiya o Wi
 -pene Kei Suranya - I pene
 a Tongawaho inui iho k
 te Ruangarehu - I muri
 mai ka haere ana a Ngati
 ngahere ki te Papuni, haore
 an i wony i haere ana a
 Matahau i roto i ene ha
 -ne - Ko tonu Kohunu an
 -ne i tomatinu tenu i wony
 ai - I te Kura te wahine
 tao ai toope a Ngatiyakere
 iae atu i te punaha o Ngati
 tahue ka kites ratou ia
 Ngatiyahunguru e noho
 ana i tana wahine, tote
 tana i tahi taha o te awa
 Ko ratou i tahi taha

Ka whakau kia mai e. Ngati
Kahungunu Ko Inatia to mā i
mua, Kānini ka mātē a
Inatia i māra, Haoma a
Ngati Kahungunu - Ka mātē
tote Whakatōhea i māra Ko
Kaman. Ka hoki māri a
Ngati Ngahere ki Opotiki
nei - Ie hoki iwa mātē
Kororotia Rua mātē a
Kaman - Katahi ka
hārū aro he ope o te
Whakatōhea Ka tao aro
ki te īnia, ka unā a
Inatia i tenei haerenga
Ko tokutipuna to mā ake i
tenei hārū ko Petimana
I-mua tātu ake nei ka
tūru tonu aro anā ki te
Kawamatanga kia lōkōw
to whakaae mārī ite kōo
mātē whēma nei; i mohio
Kaita-hoki a Petimana
Ki ngā tōru o te whēma
nei; māri iho nei hoki
Ka mātē ariā -
Hārū etahi o ake hōrū o
na etahi aro hoki o Ngati
Pātu - Ie taenga o te ope
ate whakatōhea kai rōko
- hārū aro aro a Ngati
- Kahungunu e mohio hārū
tōra ite porakānui. Kapern
sunā ratou i mua. Kariri ka

Iōū rokohinga a whakīa ki
taua-iwa hōrūa. Ngārātē kai
ligōrūa kea mātē amo a ka
māri tote whakatōhea kahoku
māri Ngārātē ngahere i i spōtē
ki tērī te hoki iwa māri ka ke
reno tāia kia mātē Akamau
kei Taki ka haere amo he ope
ko te whakatōhea kei tērī amo
ki te hūia kōrūmā Amaka
iwa i te māri haere oga ko
Taki kōpūrūa Tonu i haere
ko Peeti ana te i aroha i mua
ata nei ka tukurū e ake
tōno kītē kōrūmā tāngā
kia hōkōrū te whakē ake māri
i te kōtē mātē whakēa nei
i mōhio teatoa ia ki tērī ko
reno mātē whakēa nei i muri
iha nei hōkī ka mātē aia
ka māri e Taki o ake kōrū
kei Taki o Ngārātē pāte te
taenga o te ope ate whakatōhea
kōrūa kia rokohinga ati amo
Ngārātē kai hōrū ake
hōkōrū haere ana i māra ka pē
ka amo taratau i te kātaka
i hārū haerenga i hārū i
ro kōhī ake iha tamāriki
i hōkōrū ake mātē kātē mātē
hārū kei whakēa i māra
rākau e kei whakatōhea kōrū
kōrū i māra kea whili kea
nīri tātōrū ka kūri aro kōrū

1-
100 8 Waga. 86 Puketaroa. 87 Tawera
8 Mito. 88 Rauhina. 89 Rangi. 90 Rauhina
Rauhina ka kero hia. o te kāhi oaga
Ali Mahuanga. 91 Tawera. 92 Rauhina
Kero hia. 93 Rangi. 94 Rauhina
Ali Mahuanga. 95 Rauhina. 96 Rauhina
Mito. 97 Rauhina. 98 Rauhina.
99 Ali Mahuanga. 100 Rauhina.
101 Ali Mahuanga. 102 Rauhina.
103 Ali Mahuanga. 104 Rauhina.
105 Ali Mahuanga. 106 Rauhina.
107 Ali Mahuanga. 108 Rauhina.
109 Ali Mahuanga. 110 Rauhina.
111 Ali Mahuanga. 112 Rauhina.
113 Ali Mahuanga. 114 Rauhina.
115 Ali Mahuanga. 116 Rauhina.
117 Ali Mahuanga. 118 Rauhina.
119 Ali Mahuanga. 120 Rauhina.
121 Ali Mahuanga. 122 Rauhina.
123 Ali Mahuanga. 124 Rauhina.
125 Ali Mahuanga. 126 Rauhina.
127 Ali Mahuanga. 128 Rauhina.
128 Ali Mahuanga. 129 Rauhina.
130 Ali Mahuanga. 131 Rauhina.
131 Ali Mahuanga. 132 Rauhina.
132 Ali Mahuanga. 133 Rauhina.
133 Ali Mahuanga. 134 Rauhina.
134 Ali Mahuanga. 135 Rauhina.
135 Ali Mahuanga. 136 Rauhina.
136 Ali Mahuanga. 137 Rauhina.
137 Ali Mahuanga. 138 Rauhina.
138 Ali Mahuanga. 139 Rauhina.
139 Ali Mahuanga. 140 Rauhina.
140 Ali Mahuanga. 141 Rauhina.
141 Ali Mahuanga. 142 Rauhina.
142 Ali Mahuanga. 143 Rauhina.
143 Ali Mahuanga. 144 Rauhina.
144 Ali Mahuanga. 145 Rauhina.
145 Ali Mahuanga. 146 Rauhina.
146 Ali Mahuanga. 147 Rauhina.
147 Ali Mahuanga. 148 Rauhina.
148 Ali Mahuanga. 149 Rauhina.
149 Ali Mahuanga. 150 Rauhina.
150 Ali Mahuanga. 151 Rauhina.
151 Ali Mahuanga. 152 Rauhina.
152 Ali Mahuanga. 153 Rauhina.
153 Ali Mahuanga. 154 Rauhina.
154 Ali Mahuanga. 155 Rauhina.
155 Ali Mahuanga. 156 Rauhina.
156 Ali Mahuanga. 157 Rauhina.
157 Ali Mahuanga. 158 Rauhina.
158 Ali Mahuanga. 159 Rauhina.
159 Ali Mahuanga. 160 Rauhina.
160 Ali Mahuanga. 161 Rauhina.
161 Ali Mahuanga. 162 Rauhina.
162 Ali Mahuanga. 163 Rauhina.
163 Ali Mahuanga. 164 Rauhina.
164 Ali Mahuanga. 165 Rauhina.
165 Ali Mahuanga. 166 Rauhina.
166 Ali Mahuanga. 167 Rauhina.
167 Ali Mahuanga. 168 Rauhina.
168 Ali Mahuanga. 169 Rauhina.
169 Ali Mahuanga. 170 Rauhina.
170 Ali Mahuanga. 171 Rauhina.
171 Ali Mahuanga. 172 Rauhina.
172 Ali Mahuanga. 173 Rauhina.
173 Ali Mahuanga. 174 Rauhina.
174 Ali Mahuanga. 175 Rauhina.
175 Ali Mahuanga. 176 Rauhina.
176 Ali Mahuanga. 177 Rauhina.
177 Ali Mahuanga. 178 Rauhina.
178 Ali Mahuanga. 179 Rauhina.
179 Ali Mahuanga. 180 Rauhina.
180 Ali Mahuanga. 181 Rauhina.
181 Ali Mahuanga. 182 Rauhina.
182 Ali Mahuanga. 183 Rauhina.
183 Ali Mahuanga. 184 Rauhina.
184 Ali Mahuanga. 185 Rauhina.
185 Ali Mahuanga. 186 Rauhina.
186 Ali Mahuanga. 187 Rauhina.
187 Ali Mahuanga. 188 Rauhina.
188 Ali Mahuanga. 189 Rauhina.
189 Ali Mahuanga. 190 Rauhina.
190 Ali Mahuanga. 191 Rauhina.
191 Ali Mahuanga. 192 Rauhina.
192 Ali Mahuanga. 193 Rauhina.
193 Ali Mahuanga. 194 Rauhina.
194 Ali Mahuanga. 195 Rauhina.
195 Ali Mahuanga. 196 Rauhina.
196 Ali Mahuanga. 197 Rauhina.
197 Ali Mahuanga. 198 Rauhina.
198 Ali Mahuanga. 199 Rauhina.
199 Ali Mahuanga. 200 Rauhina.

he eorikine Tawa Tamaiti ka
hotoe oho Amatahou kile maha
ko te mohiki Ahorakataheka o te hui
ke oho he Tawa oki i maha
Rauhiongao te ratake rohaningao
Reira e hanuhatu nataki kile wai
noa kile Reira e toruu uga Ma
ou g-rati te kaherag-ome o things
iai Te whakatahia teo tamai tenei
i Orokio i aue ko te mohiki
ko te mohiki Amatahou o ho
a alii e taranaki ko nganin
i aua ko he wa pili i taranaki
kitei Tukuhoki kua i te uraka
torea hei o Pateki hei i ure
atau heone Raua Ahorakataheka
hei e hei ihuheresaga e Raua e
Raua e ka whera tangata kete
torea e orei o pe te Koraua hei
mamaku ko oia o a te Whaka
toreka. O Pateki Mataki hea
Raere Augmatipati kite tahora
kitei Patumana Kokohanga eho
kio pumatira o Reira e roho
orei Kipatua Ramure Augra
ura, oreira kua mate kia
Aheretuna ihatawha e
Raua uga tamaiti o Reiona
uia uga kipatua seamutunga
Rauhiongao Ena kenei kai
ke oho Ahorakataheka ora
ia Ueraho ke Tamaiti kai ko
titoki tipuura o pumatira
hei i Pute Reira ia Tauraka

ora i Putei ingarapuni
 iinga Poto-to-rei Puaumoko
 ole-wai-nui Pua iia Tautau-hora
 3. Gohia annes-Pau-i Paeaia e
 tā-pa-alet-atiā Taehoa-mai nei
 Rite-wa ia Tukorua manei
 imau-i iho iinga Raupatu
 hei tūrata-tūninga-roto keo
 Iuga rei-inga Tā-hito Maore
 Atau heoru ora o Hīc Kilepito
 tōruga o te Paeaia hei e
 Range Mewen Maahumui
 heore irotia Altopapuni e
 Rangi ligariri & Peia Patau
 i hīne ihī ia Tukoruma i
 Katali. He kou-papa heore ale
 tā-puruiti Taehoa rongos he
 Nakau Mewen a ⁽¹⁾tona patake
 2. ⁽²⁾He kou-papa heore ale
 3. ihi mātoungā heore heore
 4. heore heore heore heore
 5. heore heore heore heore
 R. Iuga ora He-te Puangarehu
 he Malina-nga hei ana he
 Ihare manu hei ⁽³⁾Pau-taria
 heore heore heore heore
 6. He-te Maivina he roto
 tunu he roto tunu oia hei
 tunu heore heore heore
 te Totara Moterakua i tana
 roto Maore e Pono siro-tuna
 hei lokanga hei e Rangi

7. Iuga Pakeke i mea he tunu i
 Reira i mea he roto tunu ans
 hei imau-nga Tāpere He-ro
 roto-nui Ahai tēringa He-traku
 He-ro-nui tēma e ihohisana
 Au he roto tunu tēra ka
 ore iruza hiwi granci
 Rei-earo Maore he Raupo
 o Nīua He-ro he Rauka Rei
 Iuga-taka & Tipu Mu Ohae
 rea-ana he kohati heote-paki
 ra-te-tinga. He mara-eta-hu
 te Wahi i Reira hei Augato
 Motore Puaumoko, He
 tetahi o ana to-kotom
 Ko Paukia mona tana
 iyo. He Kainoa a Tata
 hina. He pu ana Ke-to-taka
 tonu o te poraka nei ara o
 Rangitata Ko Waimaha
 i whadahutia nei o Wipera
 He Kainoa Ke-to Papeumi
 He-to tenu to-inga. Ke-to
 Kom-papa te-minga onga
 matija, He ava i tutasi
 atu Ke-to Paukia Kainoa
 ana to-inga.

Tahora No. 2

Hatarai March 16-89

1. Banaya a Tauka
 E hia-hia ana an Kia wha
 Katiciaia tetahi waki o
 taku korro ite purupata

217

Mote riri i Kia e au nata
hopu. Koto tikanya chara
ia ite Tiamana, engari
Ko te Hanoterangi to tamanu
engari he kaiw hakahan
noa a Kahopen Ko tana
ri i te Atikeroru.

Koto rohe e tatto nei na
Ruamoko, chara ite mea
whakatukotu eia, he mea
panui noa iho kitora
iwi i muri ite parakura
kite Akideroru, I mutu
mai ite Wana tona rohe
te taka i peratis ai e.
Ruamoko kua oti noa
au hoki ana wahi te
hawera. E tikanua iwha
Katakotoria ai eia tana
rohe na to whai ote wha
-Katake Kia riu iu ia te
mama o tana rohe i mua
atu ite riri i Kororatiki
Ko Ruamoko i mea mama
tonu to noho tutum oruya
i tona take mai iu Sarava
I oruya ite mea kua arata
parakura, Katahi Kawhaka
Tasotia ahu te rohe Griva
Ka ki' ati a Ruamoko Kia Taa
ku me mutu ta tana rohe
ite Kairakan Kia waikō
atu te taku hanamu mote
Whakatane. E pa ana
ano an Ko tenei iu mete
Whakalotika ana

218

Ito Hikitawharsto a to kui o
Ruamoko, Ko Mamuhore to
Taahu. I mutu mai ite
Wana ta rana rohe
No muri nei Ko te rohe o
te pito toya ote poraka
nei. i takoto i raro ite
mea e mahia tanga ana
e ratou Kite Kai. I man
tonu to mama Kia Ruamoko
mote taka i tukuna nei
Kia te Whakatane motenea
he uni ano aia no tera
taha. I man tonu te toya
ote poraka nei Kia Ruamoko
He ahitihi Kei Gyamawahia
Kei te wehaya o Te aatunui
me to Koronya, Koto inyo o
tana ahii Ko te Parititi
engari iu te poraka o a
muri. E wha tini peata
pamamas mai o tana ahii
ite Kainya, no tera Kainya
ano tera ahitihi, he ahitihi
to tonu iho - Koto ahii
hou Kei te (rij A) Kei te
taka noota ma weeta o
tana teihana, mote pa
tonu ia Ruamoko tana
ahii. E taki' oya ahii takito
ko Itawea e tata ana Ki
Gyamawahia nuna tonu i
taya. I te waia Taikope
Te aotonga he whata manu
I hanga Kia wahonei

Hua ina ana te Ingiori motetahi o nga pou kio Hawea
 Kai te wareware au ki tetahi
 O nga Pou o tana whata
 a Tapua ana ki tetahi o ana
 Ahi titi kei te (81) tana
 Ahi titi i kovero ai au mo
 Petimana i kovero dia nei i tainaki
 Kooti i tono hoki au te
 te Kawauatanga mote Kooti
 o te taha Rawhiti o te Rohe
 ati whatape ma = note wa i
 whanau nei te Kotiro Kite
 Papani ka whakatakoria te
 toenga o te Rohe nei o te Maru
 hei I-timataria atu e Taumoku
 rana ko whakaka i te Wana
 i muri i te Raupatu ka huuri
 nei a tae moa ki te Houipapa
 Maungatapere Kamutu,
 he penei ano me ta Ruamoko
 rohe nei te ra rohe he whakatutum
 ano i hga take Raupatu te Rohe
 i Maungatapere Motu ko
 hga marino Moutohora he
 rohe Tahito ano Note toenga
 Atu o te rohe nei na te
 whatape tae atu ki Maruhore
 merua Kaore i homai enei
 kovero e nga pakihi kiaau
 e kore au e tauhōhe mo enei
 Poraka i runga i te tauhōhe
 A nga iwi mei e hara i te
 hiahia noku ki te whakakaho
 re ia tipera i tenei whihi

whakatutum
x

Engari he Kore tonu Engari
 hga riri e kovero mei a Hetaoka
 i rongo au - Kaati kaore ake
 Iwi i tupono ki ana riri Konga
 kovero i rongo au ki oka Dipuna
 ko Ngati Kotore te iwi i Patua
 e te Urevera Kite Papuni -
 Ita kovero au mo te Rangiwawau
 i tona nohangā i Maraetahomi
 Pera ano me tona noho kte ^(51A) Tu ~~te~~
^{jano i te manu o Ruamoko}
 te wahī i hohoa roatia e ratou ko
 ana Tangata lana ura ake ta
 te Rangi rawata ko Yamato
 nana ko whakata, no Yamato
 a Moanui i te Kooti o Camaru
 i whaka titika ngia e au, te Kerem
 a Yamaitohā i runga ia te
 whakatane mo te Tu
 Taku Kupu mo Pimia kaore
 aia i Paā ki tenei Wahi Pera
 ano me Paora te Pakiki Kai
 runga ia Taumahaora te take
 O Ngatū i noho ai ki Maiotaka
 i moe ia te Rohe ara nga wahā
 e nohia mai mei e ratou na
 Kotekoti ati Raho na Ruamoko
 a Taumahaora Imuri noama
 o te Rohe a Ruamoko rana ko
 Zaaher ka wehe wehea a waho
 nei mo te whakatōhea me mutu ihu
 kote Porakamei Kia Raua mo ngi
 take Raupatu me nga take
 eno o Inua iho ki te taha ki
 te Moana nei, i tukua kia te
 whakakatohea

221

Ko ngatingahere i noho ano ia
 ki te taha o te Rohe nei Ko
 Ngatia i noho ki te taha Rawhiti
 O Waioeka a taenoa mai ki te
 Hauhau nei Ekorau e ki ko
 Taunahaora tonu te tāko o
 Ngatia Engari Kaore ratou
 e Araia ana ki te noho i tenei
 whāriki Kaore ratou e pa ki te
 Poraka nei e ngari ki te taha
 hōlā o te Rohe Enua Katoa ana
 atē Whakatōhea ki tenei Tīpuna
 Kia Tamatea i Kereme tāne
 e Paora - Itetika tonu te Karoro
 Ngatai erua, me te Iteru a
 Tamatea i rongo ano au
 Engari Kaore a Tamatea i
 noho i te Porakanei mehumea
 hoki i moho aia i te Porakanei
 kua Kereme ano kua Kereme
 ano au ia ia Tōmua atē ia
 Rangitukum Ko Repanga
 na Tamatea kati na Repanga
 au ko tenei Tangata ko
 Tamatea te unga mai haere
 tonu atū i te whenua nei puta
 tonu atū ki te Wairoa kei
 Heretaunga e tāhi oana he
 Patiki taku i rongo ai kia
 Paora he mea ui ano matu
 kia iaia nana, i ki mai na
 Tamatea inui whenua, kua
 Kereme ano a Paora te Paki
 i Pamari i e tāhi Tīpuna ke
 Engari Ko Tamatea kaone

222

Kote Urariki te tana i Kereme
 Epenei ana tona kūpū kote
 Tangata tuatahi tēra ki te
 Porakanei I patai ano ui i te
 Kooti Pamari mote Urariki
 ki ana aia i Īpotiki nei tona
 Haerenga atu Taakite i tōnāwhenua
 ko Kahutai tāku tāke ki te
 taha Wela o te rohe o Kairakan
 ko tenei Tangata ko Paroro
 tona whaea - Ko Rongo-Popoi
 tona Paapa, he maha noa atu
 nga hapu i roto ia te whakatane
 He tika te fii a tipere kote
 whakatane te iwi mui e noho
 ana ki tenei whāriki te Poraka
 nei Ira etahi ote whakatane
 i patu a Rongo Popoi me
 e tāhi atu o Ratou ara tona
 Hapu ake he one tīnīhangā
 Pakia ana ki te Kūpēngā
 E hapu ana a Kahutai i tana
 Ira ka whanau aia i taua wa
 ka ara te ture a Yuamuti
 te Rangatira ote whakatane
 ine Pātūpātu Nga Tamaki-
 tane Itaunga ia tona Hapu
 ka mahia tīnīhangā tā te
 whakaaturanga, ki te Kai
 tiroiro a kaora tana Tamaiti
 Mataku ana te fii ki te noho
 roa oma ana raua tae atu
 ki te Kaharoa Neira ano
 te tāhi o te whakatane ko
 Haorua moe tonu atu a Paroro
 ia Itaorou.

Ka Tamaiti mana a Kahuki
 Whaku lipuria ria ana e iosa
Pakete noa I muri iho ka
 whaka toia ia e ora hoa
 Zamanki he Pani ita wha
 ka aro aia e hara aia e te
 pani, Ko Ibaeora ano tona
 malua. Korero tia ana e tona
 kui oiga Patupatunga a
 Quamulu Peni Korero
Kia ki atu Kia Ibaeora Kia
 tarai a he taiaha mana te
 Olinga kaki atu. E haere ana
 au Kia kiti e te whi i mate
 ai taku koro-a haere ana
 ia ki reira kate mai te
 Ohiva he Paa Maioro nei ki
 reira nono ana ia i reira
 tonu hiahia nui kia whawhatu
 Ka waha e i oiga Itapu te
 whakatane mohu ana i aite
 Itapu o Panekaha tonu unu
 ki te tahi pa ka patua eia
 e ria oiga Zamarike mate
 rawa ka manu e ia oiga
 matu kia Panekaha ka
 hiahia maoritia oga makau
 i manua ra eia murimai
 kai hokia aro e ia ka tahu
 ka riu te taha ote awa
 ka hinga oiga Itapu i raro
 nei ia Quamulu ka tahuri
 te paa a Onekawa ka mate
 ano hoki a Quamulu kireira
 kei Ohiva a Onekawa

Heturaka Mataumua

Kua kore e tae mai a Rawiri te
 whakapapa he mea riri ma tona Hapu
 he Ngatira ara na te Mimi te Tahuna
 te Rupu a Thakara E kore aia e whak
 umu kiti Rarangi i ngoa o Ngati
 Kahungunu mo tana wahine
 ana au me panui oiga whakapapa
 Kua oti e au te tubu, - Wipere -
 I kile an ia Rawiri me Heturaka
 i te hatarei nei i Patai an Kia Rawir
 ki ana a Rawiri Kai te tona ra o
 Heturaka ian kati e Pai ana

Heturaka kiti Koote

Ewhaka ae ona koe Kia tukua he hamen
 mo Rawiri Z ae Epai ana

xx

Yanhka

Ehara i te mea Konga Zamarike ano
 i patua i Onekawa e ngari Konga
 pakete ano e tahi hinga ana kote
 imi o tana paa ara kote whakatane
 i te horonga ano i taupe ka oma an
 ki etahi paa ko Kahuki te ingoa
 o te Kai patu i ana iwi nei kei
 waiotake tenei paa ma taku Kai.
 Korero e whakatuna te ingoa o ten
 Paa - I muri iho ka haere ans
 a Kahuki te paa i oma aiate
 whakatane ka Rauhau tia ano
 ka hinga ka oma ano ki Paera
 ka whaia mai ano a Quamulu
 e Kahuki ka Patua ano

225

e ia ka horo ano terapa ka rere
 ano nga morehu me; tuamutu
 moho rawa atu kīte Karaka kooreau
 e mohipi kīte Ingua o te pā mat
 kai korero e kōrero ka whia ano
 e Kahuki ka rere morehu ano
 a Tuamutu mo taki atu moho
 rawa atu i mataau he pā maioro
 ano ka haere ano a Kahuki ka
 horo ano tera pā moho rawa
 atu nga morehu me Tuamutu
 ki Tirohangā ka haere ano a
 Kahuki kīte whai ka horo
 ano tera pā ka tōhi ka oma
 kīte tūāwhenua moho rawa
 atu kīte Waiwhero he pā he
 ingoa ke to tenei pā i tānawa
 i Kahuki kei roto atu o Mataau
 Tino nui rawa atu te Tangata
 i roto o tānapa he maha o te
 whakatōhea ireira e moho ana
 ka whawhai tia ano e Kahuki
 tino roa rawa e whawhai tia ana
 Kahoro te pā na ka mate a
 Tuamutu i reira kei runga
 te para he Awa ia nei kei raro
 i Patua nga Tangata kīreira
 nui atu te huatanga ki katoa
 tau Awa i te totu moreira
 ka kua ina he ingoa kīte
 wai whero a taenua mai kī
 tenei wa kīte ingoa tera
 Hoki ana mai a Kahuki
 ki wai otahē nei moho ana
 ireira Hanga ana e ia he pā
 maioro kīte Runga ano ite Rohe

226

82 tōna molanga i rera ka
 whaka whaiti tia e ia nga morehu
 o te whakatāne moho ana kia ia
 a whai mana ana aia ki runga
 iana Itapu atē whakatāne O
 Kahuki mai rano te mohanga i riu
 a tae moa kīte wa ia te Itautakuru
 maui man tōna te moho i reira
 e Kereme ana au i tāra pīhi mo
 Ngatiapati ko tenei iwi kīte
 whakatāne kua marara noa
 iho kia te kirewera kei atē
 whakatōhea me ngatiapati taki
 mahaka mote wa o nga riri
 a Ruamoko kua mutu tenei
 ingo mui atē whakatāne kua
 moho marara moatu mehemea
 e Kereme a Nētāne I runga
 ia Kahuki ka whaka ae au
 e Korero hoki a Nētāne i runga
 ia Haecora kāti i riro mai
 tōna mana Kahuki i runga i
 ona Raupatu nei tōku e kōrero nei
 te anaunga iho o te maria o te
 whakatāne e hara i te Nētāne
 e Korero nei ia Haecora mote
 Poraka katoa e mani i te Mapi
 -nei no muri nei i Ruuri tia ai
 ko nga kōrero kua rongō moa
 atu au kī akei Tijura naku
 tōku i avataki te Ruuri i runga
 i te Mapi nei i tāku haereng-a
 kīakite au i nga tōku
 kōrero tia kia au he tika rawa
 atu ana timata atu i wahonei

tae noa ki te tua whenua he whenua. noho a Opoliki nei note
whakatōhea katoa no uta akenei
no etahi Lipuna ara no toku
i te wa ia Ruamoko nua ko tū
Kia riro rawa ma rana e whāea
Ka Kore he riri i ma haere he
Langata Ki roto o tarana Rohe
man tonu iho ana tīkanga ke
o raua tui e tākoto nei nga
Raupatu i te Papuni i te
Ihoupapa me te tahora kōtē
Hautakuru tonu te tino Langata
o Ngati Patu ko Tiwai
ano taki Langata Rangatira
o Tānauhau i ngara i ona
matua i naianei Kia Kore
i runga i ora man. Ki te
herehe me ana mahi he Ko
Takuru te tino Langata
man tonu ki aia te mana
o Ruamoko tino nui te
tau tōko o tenei Hapu o
ngati patu ia takuru nei
whakarongo ano ki ona
korero no Tiwai i haere
ki te Pakeha. Kore tonu iho
e mohio ki nga korero a o
rana matua

Whāne r Patai tu Yauha

(1) E mohio ana ko ki o tau

Al tra torutukau ki tāku mahara
e mohio ana au 2 - tēna Roverotia au
tena (3) i waho ki hoki ngā tangata
e mohio ana kaore i kōrei na reira te
ara. Ki rina nō Raupatu ara ki one
Kawa one whaiotāhe Kaore i te Porata
nei (4) ... (5) e mohio ana au
Ko Itaeora tonu te Langata i Roko
hangā atu i tāna kainga e hara ia
Kōrei (6) Kaore au e mohio e ngari a
Itaeora me Paroro kōtē whakatane te
Hapu (7) te take note matenga otou
Koro ia Guamutu Kati i whai ia kia
matt rawa a Guamutu te matenga
hoki o te whakatane ka Hanga e ia
he pa mona a i whakae a Tamai Koha
Ki tāna pa i runga i nga Patai a
Takuru (8) Kaore a Guamutu
i mohio Kia Kahuki na Paroro noa
tāna oma i te mea he whakatane kātō
mai (9) Itaeoria ano pea mona Kite
patu e ngari he hapu whewehi
ana hoki ate whakatane Kati
kaore au e mohio ki te take i Patua
ui a Rongo Popoia (10) Ce ko
Tunga tonu Kainga Ko huitupuke tān
wahine he Tamaiti na raua a
Rongopopoia (11) Kaore note moenga
o huitupuke ia tāne moe ahī Katahi
ano Ka whanau a Rongopopoia (12)
Kaore mo te moenga o huitupuke ia
Panemocahī Katahi ano Ka whanau
a Rongo Popoia note whakatane a
tāne moe ahī (13)

229

Taku mohio note whakatāne tenei
 Tipuna tōra ano pua ora uru kei atē
 whakatohe mete whanauapanui (14)
 Kaore tahi tate mea i waho kei nōga
 īangata me nōga Raupatu hoki kōtē
 pia o Kahuki Kai te Poraka nei
 Kaore au e mohio kīte īngoa (15)
 Ae-i wahi o te PoraKanei (16) heoi.
 Ano tāku i mohio ai no nōga uru o
 Kahuki (17) Enohi ana a Haeora
 he matua no Kahuki no nōga
 Raupatu Katahi Katahi ka mana
 a Kahuki Kaore au i penei i ngaro
 te mana o Haeora i rite tonu a
 Kahuki Kia Haeora I-le matenga
 o Haeora Kariro ia Kahuki tōna
 mana (8) he ohi moa i nōga īangata
 whaimana i te mea hoki he hukuhua
 nōga Hapu Kali Ko Tuamutu
 tēmea i neke ake te whaimana.
 (18) Ia Kahuki ano i tōna wa i
 runga i ona Raupatu no tōna
 nohatinga kīte pia (m-8)

Ka noho kōtē Iwi kīte taha ki
 whā nei ara nōga īangata e hukuhua
 ana Kaore i nohoia te taha ki
 whā nei e te īangata i te wa
 ia Kahuki (20) I Ohua i nōga
 pia Kaore Kaore nei au i mohio
 ki nōga īngoa i muri nei 'ka noho
 tahi ane Kahuki (21) I te Poraka
 tonu nei (22) Kaore he tōno a Taku
 e ngari nōga uru o nōga īangata
 i noho i raro i te mana o Kahuki

230

(23) Kaore au e mohio kīte tākē Ota
 kī tāku mohio note whaimana tērā
 piki Kaore he tīkanga e mohio moa
 ai au kī tāna wahi e kia nei e rimā
 tēkau Eka ia koe (24) Kaore au
 e mohio hītā he eka i homa mo Itene
 Kaketu (25) note zipotkorohi he
 ūaapu tenei mo te whakatāne (26)
 Kaore au e mohio mehemea he ūi ka
 tahi au ka mohio mehemea ūmea
 homai moa e te Kawana īangata
 mano Eka mona mo Itene e kōne
 e amana e ūru kī tāna wahi

~~Tauha Pataiātu~~

11:30 pm

Vetana Pataiātu Tauha

(26)

I ūru mai i nōga lui o Tamatea raua
 ko Muriwai (27) Kai te Pukapuka
 ale Kooti e tākōtō ana i te whakapa
 Mai ia Tamatea he ūri a Haeora na
 Tamatea - Ko aki whakapapa ano
 aki e mohio ana me nōga Kokoro
 o te PoraKanei (28) Irongo au ia
 te whakataane tenei wahi muri iho
 Ka riro te mana ia Kahuki

I whai Kupu te Kooti mote
 ūorenaga o Kahuki i whaka
 arahia e Taku i te tūatahi

29 Taku mohio ma reira mehemea ma
 Rongo whakatai Kaore aue whakarē
 e ngari ko tāku tenei i mohio ai

(30)

Ireia Ratoa e noho ana a Ngatipati
Ara i te taha ki waho tae moamai
Ki te tra i te Hauhan nei engari
i nanei Kaore he Ngatipati i reira
e noho ana me Nellene Kaore ano
i reira. (31) Kaore tahi me Kae
Kaore ano Kae i reira e noho ana
i naianei (32)

Kooti Patai tu Yauha

32

I te tra o Kahuki Kaiwhea
Nga Kainga.

Kai waho kai te taha
O Waiotahere awai

(33) Kote tino Kainga Rei waho
Ronga Rainga iti Rei te Poraka
nei Rei runga tonu o te rohe
te paa nui nei e he ana ta Tama
i Koha Rei waho o te rohe raupe
hei (34) Kaore au e mohio

(35) Kaore au e mohio (36)

Ko onga tangata te Rurokorehe

(37) Kaore he Tangata i utaki
Kiau i taku haerenga (38)

I haere au i te po i te awatea Kaore
he tukanga e Karanga ai au i te
Tangata state mea naku ake ono tak
Whenua (39) e tonu ake pa kai
Waiotahere he paa iti nei Ko taren
i kovero ai te tino paa Rei te

5 Rei te E Rei te 83

(40) Kaore au ^{mohio} nua ingoa matoto
Kai kovero e whakatu me nga pa
i oma hae udi mai nei a

Zuamutu

(41) Kaore au e mohio kete wahii mate
ai a Kahuki Kaore au e mohio kete
terupu o Kahuki me tonu iwi tenei
ano nua mea e mohio ana (42)

I opotiki me Traiotahere a ngatipati
e noho ana i te taonga mai o
ngapuhu ki konei Kaore i te Poraka
nei (43) Kae o Ngatipati i
matou kote Poraka nei kote Pape
o kainga i heretia ai ate whaka-
tohea e Ngapuhu i ma Traiotah
mai ana tana = Kaore i penei akeu

(44) Kovero mo O Camaru Kaore au
e e mohio kete Awa o te Poraka
a Zamai Koohia he matuingoma
aku Dipuna Kai te tapa o te
Ngahere i te rohe o te Waimana
mete Porakani ma Ngauri o Kahuki

(45) Kote ra o Takini Nga mahi
nua i te Poraka o te Waimana
Ki au hoki Rei roto o te Porakani
aua Mahinga Kaore au e mohio
Ki te Kooti tanga mo te Waimana
me Motu me Waikohu (46)

{Kua whananau} E hāra 10-B ite
rohe Dipuna (47) Nga rohe Kahuki
Simata mai i Paetaura-Tauanui

84 he hōri a Rangatapua
manu atu Ki te Mana Kai te
Kahuroa te whai i whakatū
ria ai a Kahuki ka haere i te
raina ruri te rohe te Kaharoa
ara ko Puketuna ka haere i te
Kai-rakan tae atu Ki te rohe

Rauhatu O tira i mutu atu

Te rohe a Kahuki i te Kaharoa
Kaore au e molio Ki tona rohe
o tua mai i te Engari na
Ruamoko te Rohe tūnata mai
i te Kaharoa. Kairakau tō ati
Kumara Kaore a Kahuki i
whatako rohe te rohe
I tūnata i Ohepe e tata ana ki
Ohiwa manatu kī te tēko Kaore
i rere tika mai Paetawa Waimana
Tānau RangaaRapua te Wana
te raina ruri Kaharoa ka mutu
te rohe i mohio no te Waiā Kahuki
Kaore he rohe o te rawhiti e ngari
i rohia e hga uru o Tārawa

Tahora No 2

Turei Maehu 19 1889

Mātāna Patai tu Yauha

- (4) Ibe aha te tīkanga o tīne ingaa
o Tānau ⁸⁴.
- Kaore au e molio (5) Kaore au i-
-molio. Ite aha i mahue ai te wahi
o te Poroka ki waho o tō ruri i
te Hapu nei (6) Nakano i whaka
aro Kia mutu i konui i Wareware
ano Potiki au kī te whakataki i tōku
rohe i Tānau i roto i taku wananga.
- (7) Ko Kahuki ē (8) i Pohue aia kī te
Korero i Kahuki (9) E molio ana
au ke Tamaitia engari i i runga
ia te Rangui warwata latu whak
aetanga. Kaore ia Tamaitia

(10) ae I kereme koe ia Tamaitia
Ko tō Lipuna tūa tali tēra
(12) Kaore i niro ia Tamaitia e
ngari ia tē Lipuariki Engari kāo
hoki au i whaka e kī te tīkanga
ate Koote (11) Ae kōti Pirokorē
tēni Hapu no Kahuki tēni Hapu
(14) Kaore au e molio e ngari e tāku
o ratou Ko tā ratou Lipuna tēni
e Keremeana e ngari he wa whi
ia mana ko Takum koi niro ia
mana. (15)-o-(16) Kaore au e molio
ki tēna engari i tāra e au te whenna
nei Atā rooi i muri iho (17)
Kaore a Wiremu Kingi i Korero
mo Ronei e ngari mo te tāra kia
Ngati Kahungunu

Kautakuru Patai tu Yauha

Heaha i patai ai a Kahuki ia
Tuamutu

Mote Tātunga a Tuamutu i te
Hapu o Rongo Popoia ⁽²⁾ Patua
Ki Motu ake Kai te Ngutu awa o
Waiotake (3) I runga tāku raua
i tāna whenna e noho ana e ngari
he pāa ke he pāa ke i Otekawa
a Tuamutu

Kaora Pakiri Patai tu Yauha
Tahora No 2 Turei Maehu 19 ¹⁸⁸⁹

(1)

Kōti tāha rawhiti e molio ana au
Ki te arra o Waiotake

- (2) Kaore ano au i mohio tāhoa
ano ka lōnoe e au e mōre emutu
menea. Kua kāraoti kua kore
au e lōno (3) Al (4) ae e ngari
kaore au i pāi (5) Kahore ano
he līno kūpū whakaote mo tāku
lōno ha nōga Tūkapuka ate
Whirihana. Liati i rere ke ai te
whai kūpū ate Sumuaki mo atu
lōno (6) Nā Pūtihana au kīte
Paremata e tīka ana kī a
kī a Pāmamu i maianei
(7) Kaore ano au i whaka nite nite i
o manu a mohio (8)
Ko wharekiri Ko Pōkaitakai
Me Lapaona [lyA] (9)
- He Tainga noho Kaore ano i
nui te noho o te tāngata na
rei ra ka kore e hanga pāwara
- (10) Kaore o te wa iaia e ngari ona
eri. (11) Ke i te na ia te Ataotearangi
Ka ahu mai Kinga tokotorua
Ruamoko he nui nōga pā kī
rotō o tēnei whēnua (12)
Kaore i totongi mai kī au i
Pāmamu Engari o te Yorakanei
kate. Ataotearangi i hanga kīte
Ruangarehu he Pā Maioro
me te tāhi pāa kī nōga tāha
e rua o te Awa o Wharekai
- ¹⁹ mete ²⁰ mete ²¹ me say E
⁵⁴ Kaore i horero tū mai nōga
Tāngata i noho ki rotō i enei pā o atu
Ripuna Kaore ano au i mohio ki nōga
Tāngata mana i hanga enei pāa.

- (13) tokotona aki kai aki ki enei kōrera
Ko Nukun Ko Pētimana kōte Waka-
tūhua mo Ngatiputū a Pētimana
mo Ngatimua tētahi tokorera.
- 11:30 pm
- Iketaraka Wakaumua
Rawiri Makawie
mote whakapapa amare
ko wharekiri tāku Tainga ko nōga
Siura tāku kāpū ēmohio ana au
Kia Paora. Kingi he uru ia noduhoe
Itoki He uru ano ranei mo Hungaanga
Kaore au e mohio ki tāna kōtona
tāha anake o Duhoe tāku ēmohio
ana e ngari pea he uru ano mo
Hungaanga aia kaore au e mohio
e ngari pea nōga tāngata o tēna
tāha e hara hoki au i reira
~~Kākāpō~~ (2) Kaore au e mohio (3)
ae ko Itikupoto te matua tāne
ko te heremuru te matua Wahine
(4) ia Taumutu mana kōte umu
ariki ka moe ia Auhia ma
rana kōte: Autikihunarae: Ka moe
ia te Ituinga o te ao. mana ko
Paora Kingi ka moe ia Hanita
ko Kāre tēhe mana Te rangi
Wharekītū mana ko Zarache: mana
ko Rakau tāwhia: mana ko
Damakipouraro ka moe i a te
Iketenga mana kōte
Ruapuroaki: Ka moia Marupare
mana ko Kamiri ka moe i a te
rehē ma rana kōte Heremuru

237

Wi-pere

P

Emea ana au one iu tāku kai
Korero mo tenei Kānhan o
Paora i runga ia Itingaanga
Kaore au e whakate ana i te ara
o Paora i runga ia Tuhoe
tāku i whakadecai mote ke
i pa aia ki te Poraka nui
i runga ia Tuhoe

Kai Korero Lipene te waru

Prakopana Ko waistake tāku kainga ko
Ngati Itingaanga tāku itapu
e molio ana au kia Paora Ringi
he iuri ia no Itingaanga
Ko Itingaanga = Tikitiki -
Rōtiri haunga = Te Riu = Kaora
Rangitakiwai Te Umuariki
Te Au = Kaora Ringi - Kia au
he tāne a Takahi: i moe ia -
Rangatākahiwai -

Wi-pere Palai tu Rawiri

Na Itingaanga Koe =
Ae- Otoke taha ano
he aha hoki Koe i Kiai e hara
Koe i tenei taha
Kaore au e molio ki nga
kahou o Ngati Kahungunu
Kooti pē e whakate ana Koe ki nga
Whatapapa ate waru

238

Itetaraka Patai tu Lipene-Waru

Imoe a Rangi Takiwai ia wai mana
rei ate Umuariki
ia Takahi
Kaore Koe i molio i moe a Takahi
i Taumutu
Kaore au e molio Kitena

1..3.p.m

Kaora Te Pakihi P Tauna

- (1) Ae Konga-pa i te tōha Hanau
o te awa o Waioeka Rga fra i
tino Marama ta ratou tōhutohu
mai. (2) Kaore o mua atu na
ratou toku mohio tānga he tino
Tangata mohio a Petimana ki
Rga John o tenei whenna i haere
a Petimana i te riri ki te
Papuni a te whakatohea
- (3) Koenei ngas mea i Korero tia
e ratou Kiaau i kite Katoa
au i aua fra i mua o te Kooti
o Pamaru = kaore a Petimana
ma i Korero mai i nga Tangata
nana e nei fra i mahi me nga
kainoho o roto Kaore rawa
e taea ana enei pa te whawhai
- (4) te Putake he Korero kaore i Korero
tia mai Kia au e nga Pakete
Heoi au te Korero kaiui ngai
pa kei tāua Poraka. (5)
Iki au no atu Lipuna Katoa
aua pa e ngari kaore i homai
he Korero Kiau mo au a pa
mo ia fra

- (6) Kiole Pato e awa Ko Taunahaora
 (7) Me e tahi atu ano hoki he mohio
 ratou ki te wahi e tohu nei
 koe e ngari na te Matenga
 Waue tangi o ratou ka kore
 au e mohio he ana kai tua
 atu ko reira te take tono
 whakawa tiarua a Tirihi
 mo Pamamu (8) Kaore kau
 he tikanga nui i tana tekiwa
 kahaki nei ka whai tikanga
 na reira ka kore e kovero mo
 tau ha e ngari i te a au
 i tana ha (9) Tera ano te
 Putake i puta ai nga kovero
 mo ana ha no te wa hoki ana
 ha i te Ataotearangi (10)
 Konga ura a Taunahaora
 me hoga ura a nga tokotoru
 a Ruamoko (11) No ngati-
 tira: (12) Kaore au e mohio
 i reira angatira e moho ana
 he ha ano kai reira no mua
 (13) Kaore e taea e au tahu i mohio
 ai i moe te Zamaiti a Kotikoti
 ia Taunaha ora Ko Ngatiputu
 i puta mai i nga tokotoru
 a Ruamoko i rongo au ko
 Rauiri makawea ano heuri
 no Taunahaora i rongoan
 Kia Taunahaora i mua heuri
a Ngatira no Tauna ora
 Koti) Eha hoga Zamaiti a Ruamoko
- Erima.

- Ko Taunahaora ano te tahi
 (14) Kalika moa atu i runga i te tika-
 ngi Pakuba kaore au e ki i puhi
 kai tenei iwhini a Ngatira ia
 Taunahaora (15) Ko Hirate Popo
 na Taunahaora tana Rangatira
 (16) te kan maono whakapararanga mai
 o Darawa kia au-
- (17) Kaore au i te mihara ake ki
 Pamamu urupa e ngari te Poraka
 nei Izy A Imate ate Atawairua ki
 Ngarnia whakia mania ana
 kite Izy A tamai ki te
 koo lane kia au tana wahine
 te te taki ko Tane moepuku
 te ingaa o tenei kai reira hokiia
 e tapuke anu
- Tahora № 2*
- Irerei Mahe 20-1889
 Paora Patai tu Taunahaora
- (1) Vonga ura a Darawa kaore au
 e kaha ki te kiau no ngati-
 a-Darawa na ngi tahu Tipuna
 Hana nei tahu Kui (2)
 Kaore e mohio i au te mea mutu
 - nga mo te ra o te Atawairua
 ka ahui mai ana urupa o
 Darawa (3) Ka taea e au te
 tohu e ngari kaore au e kaha
 ki te ki ka kitea e au he Tu-
 papaku i reira (4) Izy Izy
 Kongamea whai tikanga eren
 Konga ware hai aha noa atu hoki
 te te tapukea ai

- (5) E hara i te mea kionga tokorua
anake i tapukaea ki reira e
ngari tēna atu ano e tāhi (6)
& Tēra ano pea e tāhi i tapu
- kea ki reira (7) Kaore a
Taukoru i mate kite Porakarui
E ngari i mate i ki te tākiwa
o Ngatiporou i mate kite wha-
whai (8) I noho ia i te Porakarui
i tōna haerenga ki reira i Oneku
hoki (9) I te mui o ratou kairia
ko Oneku ko Paerata me
Waiotahē i noho ki reira i raro
i te mana o Kahuti he lipu-
- korehe hoki tāhi tāha o
Ngatipatu (10) Ko nga pā
ano era o nga Tipuna ko
Oneku.. Paerata : Waiotahē
e ngari Kaore au e mohio kite
whai i hoputia ai a Mokomotu
e ngari memea i Paerata pāi noa
- atu no ratou Katoa era Kairia
(11) No mua atu Ko te tāhi tāha
i riro ia te Wirihana Oneku
Ko tāhi tāha ia Ngatipatu ano
(12) E mohio ana au ki tōna whatkā
e ngari Kaore hoki aia i mohio
ki Oneku i kite tōne ate Wirihana
ia Ngatipatu e moho ana
i reira (13) Na Ngati-Patu
ano i hoko Kiaia a Oneku
mo te tēte I ngo-a anake Oneku
te tāke i whatkā ai ia
(14) i hoko a e Hotenei Paerata takah
i to raua tāha o Ngatipatu

- * Kote take mai tenei o ngati
pātu (14) - o - (15) e whakatae
Katoa ana au mo nga mui o te
Hauoterangi ia Ngatipatu
ia Ngattingahere mete whakatato
he a Katoa Ka uru amo ki o Tā-
rawa mui tāna kōrero oku e
kōrere hoki au e whakāke ki nga
tiri o Tārawa e puta mai ana
ia Tāma Komutumutu (16)
I puta mai a Ngati ngahue ia
te Rangitaukapiti e ngari
Kote tino take o Ngattingahere
Kote Hauoterangi Ka whakae
Katoa au kia Ngattingahere i puta
mai nei ia te Hauoterangi
ko Ngattingahere te Ingoa o
Ngatipatu no te matenga o te
tāhi Wahine ki te Moana ia
Ngapuhi Ko Hineiki ahua
te Ingoa = ka tāpa Ko Ngati-
patūmoana : (17) Kaore a
Maiki : i Kereme mo Oamaru
i a te Hauoterangi - he wehi nona
ia mana Ko Takuru (18)
Kote hapu hoki tenei e noho nei
au i naianei Ko Ngatipatu
he Itapu istaki tōne a Ngattingahere
me Ngatipatu
Ka a Maiki noa tāna whatkā
tāngā i te Wahanga i Oamaru
i runga i a te Rangitaukapiti
(19) I rongo an he Komiti whatkā
ta Koutou mo manu ko
Takuru

- (20) te take a maiki i whatkaae
ai kia koe kia mana ai ta
kiorua rohe i wehi ai ia mana
koi riu te mana o te Poraka
nei ia mana
- (21) Kaore au e mohio Kaiwhea to
Kainga o Taumahaora i haere
ai ki te moe ia te Raho
- (22) Kaore au e mohio he tika to
roho ate lamariki i te Poraka
nei (23) Kaore au e mohio
ki te wa i noho ai ate lamariki
ki reira e ngari te tra i noho
ai ate Raho ki reira no roto
ano i nga Koote nei ka
Rongo au nate uruariki a
Kotikoti e nari he Tipuna
he noke a Kotikoti (25)
E whakaee ana au ki te ~~Puia~~
Puia Koetaki Kaore au e
whakaee

Tahona sv. 2

10 Patehi Pati atu Taupau
1" 3. jfm

- (1) Kote Puia anake te pa e mohio
ana iau no ngatira (2)
Kaore au e mohi he Tupapak
kei Otorangiro (3) (4) (5)
I haere a Ngatingahue kite
Pati Manu te Kilenga o Nga
-ti patu ka patipatua hoki
ratou (6) E mohio ana au
e hara ia ngatira me naga
na katoa i roto i teri
Poraka

- (7) Kia te kite au e hon ana te Dara
-inga tote waka e hara i te wa
ia Tamako (8) ki take mohio
mote takewa i hoatu ai te Kawa
-matanga i Daraia ai tau Wai
- (9) E mohio ana au ki Itiona
- (10) Kaore au e whakaee ana kite rohe
a Ngatira ki waho o te rohe
a Ruamoko rana ko Tahu ki
waho o te Puia me nihokai o te Poraka
nei (25) E whakaatika ana au
ki ngiga tohu a Tamatea engar
kaore aia i noho i Konai he
Tipuna tahi a Tamatea no
mana (26) Kaore aia i whaka
takoto Rohe i te Wa iaia e ngari
i ona ui ka noho i te whenua
mei no te ra o Ruamoko ka takoto
he rohe no te ra o Taupou me
Heretaunga me whakaaka
ko te rohe e porohita nei i te
Papuni i Waikohu ka ahuma
hai pupuri i te mana o Tarawai
ki te Poraka nei (27) Kua otina
atu enei Tipuna te whakaatu
e au i mua ote Puritanga kate
Peka-i mahue ia Takuru
tau Tipuna kaore hoki au
i te hoki nei i taua ra
i ava ai tamana kehi (28)
Kua kian i Pohere ia Takuru
- (29) Te mutaka mote tureiti ote lonongi
mote tahi laha kati kua takoto
atu kai te kai ruri ana tono

te tahui

245

- (29) o (30) Eharo na manao
Limata i te Kaharoa te rohe
De Mana = ia te whakatane te
taha weta He Papatipu tenu
na Ruamoko ki tona taha o
Kahuki Kote Rawhiti no tona
taha o Ngaiti he whakatutu
tenei i runga i tona rohe Raupatu
- E. heremae ana au i te Porokka
A mo Ngatipati He hampi iti
no te Upokorehe i ~~tutuhi~~
~~ia te Kahuki~~ Note wa awia
Kahuki ate Upokorehe tutu
iho nei. Ko toku Upokorehe
i tutu iho ia Kahuki
- (31) Kaore aia i whakatako rohe
he ai ano i haere tona rohe i
runga i ta te ~~whatape~~
whakatane i te taha Hauauru
Kaore he rohe o te taha Rawhiti
- (32) Limata Ohope te Zeko Paetawa
Tawamui - Rangaakapua
- (33) Kaore he rohe ote taha Rawhiti
heoi ano he noho moa iho no
te whakatane me nga uru o
Tawawa me Kahuki i puta
mai kite moana rawa taratou
noho Kaore he rohe ote taha
rawhiti i te wa ia Kahuki
tae mai kia te Hauotearangi
- (34) Kaore he rohe he si ano he
noho moa iho na o ratou
uru
- Kooti - Tenaano pua he rohe wehe
o ena iwi

246

Yahora : V 2 ..

Jaite 21 1889

Wipere PATAI TU Yauha

- (1) Kaore au e mohio ana na te Peka
(2) Kaore he moni a ti peka iau e ngari
memea motu riri kia marama au
(3) (4) Kaore moa iho atu moni ia te Peka
e liaki ana he mea he te patai
penei Ate Rangatira ki te Kuare
(5) Iaku e mohio ana i tona au Kia
te Peka he moni hama Kia ia
Note mea ka hoko au he whenua
Kia ia hei itu +
(6) Kaore a man Kirimina
(7) Kaore au i kovero penei i tana
wa ahakoa Karangatia he Kai
kovero ka penei ano au (8)
Kaore au i ki he ate e ngari
i haramai i Tawahi i te wa
i u mai ai a Tainui ma i hoe
mai nei i Hawaiki (9) Kamie
Rga Tangata pera ote wa ia
ia Tawawa e tahi he toniwh
Rga Tawaka i tana wa hoki
rere ke ti alua o nga Tangata
i reira he tapu hoki te Tang
ata i enei ra kua kore e pera
(22) Ira Tuharanui na tona
Itungarei ia i piana (23)
He take ano, mote tau tohe a
Inanawakia itu nawa kia
Tawawa i ki te tahi he
atua ia i pera ano hoki
te tahi

- Karonga a 'Iuharamui te
pouri piaia ana a-rana i
(24) I rongo au ki oke matua
ki enei Rorero (25)
- Roh I kii au ma oku Tipuna te puhu-
Roh Kumara, Kaharoa, te Wana
ka huri i te longa maunga
tapere i rere atu ki Mantohora
ka e ke kii te rohe a te whatapu
rana kote Hanoterangi na
Ruamoko rana ko Taumoru
te rohe totonga o te Porakamei
i mutu mai ta Ruamoko
i te Wana na Taumoru rana
ko Whakaka te Pito longa
i timata i te Wana-mau-
ngatapere Mantohora
- (26) E hara i ake Tipuna matua
ranei te ruri o era wahi kua
oti atu o Waipaoa.. Quahu..
o Hangaroa o wharekopae
o Waikohu (27) Ko runga
tonu enei ingoa ite whenua
e hara i te Tangata i hoatu
naku i whakaatu ki te kai
ruri nga I ingoa numui engar
Kaore i tukua e au ki te Kahiti
- (28) Naku i hoatu a Puke huruhuru
ko Puketaro ki te tu hononga
atu ki te raina o Waipaoa
- (29) Kaore matou i tae ki te whakatu
i nga ruri katoa o ana Poraka
tae noa mai ki Oamaru

- (30) Memea na te tahi iwi o te tana
tana whakaaro p'ai moatū
(31) (32) Kaore mana i mali ngaro
Kaore hoki he Tangata hai
titiro ia matou i whakaahotia
mai ano mana i Waiotake
(33) E tika ana he tupono hoki kite
ra taima i reira ano au
Dahora № 2

113 pm

Wi pere "Pataituu" Gauha

- (1) E manu manu i te mapi matua
whakahuia e ngari ~~matua~~ he
ingoa titiro Ko te Wana tena
i tukia nei e au ki te Kahiti
- (2) Iki te mapi nei ano i mahue
noaiko e tahi o nga Ingaa ia
au i hiko ngua atu e au ki Roati
- (3) I whakahuia e au ate Wana
tae atu ki te raina o Waipawa
- (4) Kaore au e tino mohio ana ki
nga titiroa oti Ruri e ngar
kia oti te mapi Katali ka
feitaean nga kookinga
- (5) Ite koki tena no a ratou
rohe (6) ~~Kaore i te kai~~
- (7) Katali ano to rana tonou
ko Oamaru ko Oamaru
kua Ruritia atu Ko tenei no
muri iho ano naku ano aru
na Ngatiapatu (8) Kaore au
i haere ki te tiaki i nga
kookinga o taker Rohe

- (10) Kaore au e mohio Kite Koottanga
o ena Poraka (13) Penu Katoa
taku kipu mo e ma Poraka
Kaore Katoa au i rongo Kite Ka
hiti tangā moe Kooitanga
o ena Poraka Katoa Kaone
au i ronga Kite haerenga o te
whakatōhea Kite Koott mo
aua whenua Engari a Motu
i ronga au Kaore au i mohio
i Koottia ki Opotiki engari
pea a Takuru i mohio i motu
i Koottia ki Opotiki nei i rongo
auo au i Koottia ki Konei
16 Imakerepe au i te Koott
tangā o whakapaupariki
E ngari a Takuru mai i Kite
i te Hinganga ote Kehia
Panapa Waihopi
- (18) I fokā atū au ia mate Houpu
otira i haere au i te Poraka
nei te atū tūpono Kite ua ka Kopi
- Kopiko noa iho te Haere enga
ri. Ka taki ano taku haerenga
Tetahi i moha ai atū Haerenga
noe whakangau Poaka
- (19) Kaore au i haere i runga
i te raina nei e Ngari i
mohio Katoa au ki te Rohe
- (20) I timata i te (Iug 25)
Putanoa ki te rohe Raupata
i te Koottia ka timata ano
taku haere i te tutuki tangā
atu o Waioteka) Kite Rohe.
Raupata te Kairakau

- haere i runga i te hiwa tae mai
ki te Kaharoa tutki mai Kite
Wana tra mutu i reira
- (21) Ko au te taki i reira Kite taha
rauhiti e hara i te mea tapaki
engari he mea Karaihe
- (22) taku haerenga tuatahi i te Timata
ng ote Ruuri Lin 1886
- (23) Va te kai mahi a te Peke
ko wan me te Peke i haere mai
ki te taha Rauhiti Kioraano
taka tuatahi ko taku haerenga
nei me te Peke
- (24) He tino kaumatau no atū
tipuna na reira Kaore e tae
ki te tohu tohu
- (25) KOOTTI E tino mohio ana koe mate
Kaimahi Pakete a te Peke i
ruri te whi e Kimei koe o
tohu rohe
- At taku mohio tēna ko
Hangaroa Ko Duahia Ko
Dauwharetoi te kua otinoa
atū Kite taki whi ano kua
ohi te tapahi (27) Iterea tohu
tohu mai e atū Kai Kōero no
taku taenga ka Kite au he tika
- (28) Itē mea titiro matua Kirunga
I nga tohu tohu mai atū Pakete
ki te Ngakau tonu o te whaka
- (29) Itē oi ano atū e mohio aré ana
kei Taenganui o te (42. met 43
teo Tairua me te
Kaiakurehei